

Рішення вакцинуватися є важливим

Вакцинуватися потрібно з таких причин

- Щеплення рятують життя й мають доведену здатність запобігати захворюванням і розвиткові довічної інвалідності.
- Щеплення – найефективніший спосіб зміцнити імунітет проти патогенів і водночас уникнути шкідливого впливу захворювання.
- Роблячи щеплення, ви допомагаєте запобігти інфікуванню найуразливіших людей.
- З віком потреба вакцинуватися не відпадає. Щоб підтримувати захищеність протягом життя, важливо вчасно робити рекомендовані щеплення.

Проконсультуйтеся з лікарем щодо щеплень, рекомендованих вам і вашим рідним.



Подорожуєте?

Якщо ви подорожуєте за межі США, можливо, вам потрібно зробити щеплення проти хвороб, поширених в інших частинах світу.

Якщо у вас виникли запитання щодо необхідних щеплень, зверніться до свого лікаря або місцевого департаменту охорони здоров'я. Докладну інформацію про щеплення для подорожей подано на вебсторінці doh.wa.gov/immunization-travelers.

Отримайте доступ до записів про щеплення членів сім'ї – зареєструйтеся в MyIR Mobile

Записи про свої щеплення й щеплення членів сім'ї потрібно зберігати. Вони можуть знадобитися для дитячого садка, школи, табору, коледжу, військової служби, подорожей чи працевлаштування.

Якщо цих записів немає, їх копії можна отримати у свого лікаря, школі дитини, Department of Health (Департамент охорони здоров'я) або онлайн через MyIR Mobile.



MyIR Mobile

Перейдіть на сайт myirmobile.com і виконайте інструкції з реєстрації. Ваші реєстраційні дані буде зіставлено із записами в реєстрі вакцинації штату. Зареєструвавшись, ви зможете переглядати свої записи про щеплення, Certificate of Immunization Status (CIS, Карта щеплень) і отримати свідоцтво про вакцинацію проти COVID-19.



Додаткова інформація

Щоб дізнатися, де можна зробити щеплення, або отримати іншу інформацію, телефонуйте на гарячу лінію Help Me Grow Washington (1-800-322-2588) або відвідайте вебсайт helpmegrowwa.org.

Поради про те, як знайти достовірну інформацію про щеплення: bit.ly/4IYPxCx.

Ресурси в межах штату

- Washington State Department of Health (Департамент охорони здоров'я штату Вашингтон): www.doh.wa.gov/immunization
- Пошук місцевого департаменту охорони здоров'я: doh.wa.gov/localhealth
- Відверта розмова про щеплення дітей: doh.wa.gov/plain-talk-about-imms

Загальнонаціональні ресурси

- Immunize.org: vaccineinformation.org
- National Foundation for Infectious Diseases: nfid.org/immunization
- Vaccinate Your Family: vaccinateyourfamily.org



DOH 348-108 CS September 2025 Ukrainian

Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-525-0127. Клієнтів із глухотою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти doh.information@doh.wa.gov.

Щеплення в будь-якому віці



Немовлятам і дітям молодшого віку

Щеплення можуть попередити серйозні захворювання. Немовлята й діти молодшого віку часто мають високий ризик тяжких ускладнень, якщо захворіють. **Робіть усі щеплення вчасно**, щоб забезпечити найвищий рівень захисту.

Для дітей від народження до трьох років рекомендовано такі щеплення:

Від народження до 3 років:

- проти гепатиту В;
- проти РСВ (респіраторно-синцитіальний вірус);
- АКДП/DTaP (проти кашлюка, дифтерії, правця);
- проти Hib (*Haemophilus influenzae*, тип b);
- проти поліомієліту;
- проти пневмококової інфекції;
- проти ротавірусу;
- проти COVID-19;
- проти грипу (щороку);
- проти вітряної віспи;
- проти гепатиту А;
- КПК/MMR (проти кору, паротиту, краснухи).



Вагітним

Щеплення рекомендованими вакцинами до або під час вагітності допомагає захистити матір і дитину від серйозних захворювань, що можуть призвести до тяжких ускладнень:

- проти COVID-19 (1 доза під час кожної вагітності);
- проти грипу (1 доза під час кожної вагітності);
- проти РСВ (1 доза під час вагітності), у разі наступної вагітності щеплення проти РСВ роблять новонародженим;
- АКДП-м/Tdap (1 доза під час кожної вагітності).

Дітям дошкільного й молодшого шкільного віку

Діти, які проводять час у групах, наприклад у дитячому садку чи в школі, часто ризикують захворіти. Щоб ваша дитина залишалася здоровою і активною, рекомендовано зробити такі щеплення:

Від 4 до 6 років:

- проти COVID-19;
- проти вітряної віспи;
- АКДП/DTaP;
- проти грипу (щороку);
- КПК/MMR;
- проти поліомієліту;



Від 7 до 10 років:

- проти COVID-19;
- проти грипу (щороку);
- проти ВПЛ (вірус папіломи людини), щеплення можна робити з 9 років;
- АКДП-м/Tdap (проти кашлюка, дифтерії, правця, якщо було пропущено будь-яку дозу АКДП/DTaP).

Людям із захворюваннями

Людям усіх вікових категорій, які мають певні проблеми зі здоров'ям, може знадобитися додаткова вакцинація. Якщо ви маєте будь-яке з перелічених нижче захворювань, зверніться до свого лікаря щодо рекомендованих вам щеплень:

-
- діабет (1-го або 2-го типу);
- серцево-судинні захворювання, інсульт;
- ВІЛ;
- захворювання нирок;
- захворювання печінки;
- захворювання легень, зокрема астма;
- відсутність селезінки;
- ослаблена імунна система (наприклад, унаслідок раку).

Дітям середнього шкільного віку, підліткам і молоді

Діти середнього шкільного віку, підлітки й молодь також потребують щеплень, щоб захистити себе й інших від хвороб. Для цих груп рекомендовано робити щеплення такими вакцинами:

Від 11 до 12 років:

- проти COVID-19;
- проти грипу (щороку);
- проти ВПЛ;
- проти менингококової інфекції;
- АКДП-м/Tdap.

Від 13 до 18 років:

- проти COVID-19;
- проти грипу (щороку);
- проти менингококової інфекції серогруп А, С, W, Y (MenACWY) – 2-га доза;
- проти менингококової інфекції серогрупи В (MenB), бажаний вік для вакцинації: 16–18 років;
- проти менингококової інфекції серогруп А, В, С, W, Y (використовують замість вакцин MenACWY і MenB, коли їх потрібно зробити одночасно).

Від 19 до 26 років:

- проти COVID-19;
- проти грипу (щороку);
- проти ВПЛ (якщо не робили щеплення в молодшому віці);
- АДП/Td (проти дифтерії, правця) – кожні 10 років (може замінити АКДП-м/Tdap).



Дорослим і людям старшого віку

Роблячи щеплення, дорослі захищають себе та сприяють захисту людей довкола, особливо немовлят і осіб із хронічними захворюваннями або ослабленою імунною системою.

Деякі щеплення рекомендовано для дорослих із певними захворюваннями, умовами роботи або способом життя. Інші рекомендовано спеціально для людей старшого віку. Проконсультуйтеся із своїм лікарем щодо щеплення такими вакцинами:

Від 27 до 59 років:

- проти COVID-19;
- проти грипу (щороку);
- проти пневмококової інфекції (для людей віком від 50 років);
- проти оперізувального лишая (для людей віком від 50 років).
- АДП/Td (проти дифтерії, правця) – кожні 10 років (може замінити АКДП-м/Tdap).

Від 60 років:

- проти COVID-19;
- проти грипу (щороку);
- проти пневмококової інфекції;
- проти РСВ;
- проти оперізувального лишая;
- АДП/Td або АКДП-м/Tdap (кожні 10 років).